雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 國時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鵝鵝城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同晉字棄。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痲痺丸 每罐五元
代售 止痠葯膏 小盒壹元
應聘
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

一英文書院發生驚人事件

教師竟發獸性 宿舍迷姦女生

可是不久後。就被現她精神頹喪。終日落落寡歡。一改往日天眞活潑的神態。做父母的還以爲女兒用功過度影响身體。曾多次問女是否身體不適。但女總不答。家人不以爲意。不料近日更見女形容消瘦。精神日見不振。父母担心不已。曾帶女到醫生處檢驗。却驗不出有什麽不妥。問她那裏不舒服。女又不說。她父母也沒法可想。兩星期前她竟自動不願上學。父母以爲她精神不支。也同意她暫時休養。但父母對她的情形日益担憂。日前乃帶她去醫生處全身檢驗。因此驗出處女膜早已破裂。家人聞訊。大爲驚異。可是女終不肯說出原因。家人因此採取軟硬兼施手法詰問她。也無結果。初時還以爲她在運動時受傷。但看女的情形却像滿懷心事。做父母的愈想愈覺不安。

國文教師誘她補習
忽用毛巾按她鼻端
不久即昏迷醒來下體痛楚

到了日前，女的大姊返家時。父母將女事告知。並着其姊向女詢問。果然在其姊誘導之下。說出了一件驚人的迷姦案。據說那是在兩個月前的一天。學校裏的國文教師突然對女說：「你的國文成績很差。放學後到我的宿舍來補習。」女當時很高興。以爲老師有心幫助她。由那天起。每日放學後。依時到國文教師處補習。不料有一天。在補習間。那教師忽然取一條毛巾按在女的口鼻處。據女說。毛巾按到鼻端。不久便暈了過去。在暈迷中發生了什麽。她完全不知。及至醒來。發覺衣服被脫。下體紅腫。痛楚難當。她驚至放聲大哭。可是被教師大聲向他恐嚇。不准他對人說。如果累他坐監定必將女殺死。並着女每天放學後仍然到他處來「補習」。據女說。因恐老師會殺他。故不敢把事情說出來。但老師時時迫他幹不可告人之事。他精神受威脅。肉體受摧殘。他感到十分可怕。故兩星期前不敢再上學。女的母親聞說。驚至幾乎暈去。想不到一個爲人師表的教師竟會幹出此種獸性來。女的家長非常憤怒。立即報警。

舞女歌星小可不知

國際販賣女郎內幕

香港警方與菲律賓官方。目前正在調查國際變相販賣女郎案。過去幾年。估計本港有一百多名舞女。歌星被變相販賣往新嘉坡。菲律賓等地。彼等地那裏被迫當「召應女郎」。「脫衣舞女郎」。最近。菲律賓警方給本港警方送來一批有關香港舞女被販賣的資料。警方展開調查。已捕獲一名「準大亨」及數名男女馬仔。昨天。警方招了十多名舞女往警署問話。

「未完」

睡不着夜尿太多請
服維他參丸
奏効神速！
VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罐壹百庄五元九毛五。細罐六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
主治熱痱，太陽癬及各種皮膚濕瘙爛手爛脚。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE葯房，貓頭鷹葯房，肯寧坎葯房哥崙比葯房，緬葯房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鬼路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★城埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C.
COD 均寄 有目錄敬奉 TR. 22810

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機

★南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛
南聲之歌 (一張) 國語時代曲
友誼萬歲 (一張) 國語時代曲
人間仙子 (一張) 國語時代曲
★娛樂十二寸慢片每張七元
双仙拜月亭 (三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
白兎會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逑
帝女花 (四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五毛
廣東順丑橋 (四張) 崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊 (四張) 崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳 (四張) 鍾雲山 冼劍颸 伍木蘭
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
每隻叁元七毛五
每只壹元七毛五
每只八毛五
美味鴨下庄
豉味鴨片
(注意) 本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志存大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

片打實業公司
梁春廣 梁慧超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

街角三層磚樓△四間舖面六組聯房在最繁盛地点取價只三萬六千元良機勿失（問梁春廣）
街角商業區△在頓士威三間舖一間屋連屋主之車舖在內每日生意九十元先交八千元月充一百二十五元全價式萬六千五百元（問梁春廣）
本號有大批傢俬及生意出賣請問
周永職 陳馳威 梁一强 梁春廣
張愛元 劉蓮英 畢 地 梁慧超
本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

美寶
女界美容院
專定市東街九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電熨儀器
厚發時果冷氣接受
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

百老滙旅店 — 蓮花大旅店
華人經營 — 加拿大雲高
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設 服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

美盛金舖
CHINESE HERBS
111 LORNE ST., ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩謹白
各款眼鏡修整
十足金葉珠寶玉器
MEE SHING
鐘鏢
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓
接裝水喉煤氣管工程
工作安當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎 Hugo C. Orre & Co., Ltd.
2117 Venables St. AL 5-0495

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓
華埠 雲高
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國名製造鋼利器。如德國双狗人鬃。廚刀肉刀。雞仔鬃剃刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪英國「XL」刀紙。法國廚刀等利器。各樣齊備雲平貨英國胞光顧格外歡迎
「開張館備贈注意」常有各類鋼碗玻璃杯。菜刀，叉。廚房用具發行。」双狗人鬃刀樣太多目錄印備函索即寄
花旗加厚鋼鐵鍋

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧繡夷麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售
五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
李祐華
生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精敏妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾寫市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映客市定區首次映畫名貴影片
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

廣珍鐘鏢首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國連